

Польська армія, що є під проводом ген. Андерса в Італії й виносить біля 110,000 вояків та офіцерів, буде переведена до Англії й там здемобілізована. Вояків, що не хочуть повернутися до Польщі, держатимуть в бараках, поки не знайдуть їм праці.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩОЇ,
чому не користати з оголошень знаменитих нагод для за-
міщення вакансій у оголошеннях нових робіт у „Свободі“?

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

| ПЕРЕДПЛАТА: | | SUBSCRIPTION RATES: | |
|---|---------|---|---------|
| Поодинокі числа три центи. | | Three cents a copy. | |
| На рік | \$7.00 | One year | \$7.00 |
| На пів року | \$3.75 | Six months | \$3.75 |
| На три місяці | \$2.00 | Three months | \$2.00 |
| В Джерсі Сіті і Заграниці: | | Foreign and Jersey City Rates: | |
| На рік | \$10.00 | One year | \$10.00 |
| На пів року | \$5.25 | Six months | \$5.25 |
| На три місяці | \$2.75 | Three months | \$2.75 |
| Додаток з суботи (з англійською частинною): | | Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly): | |
| На рік | \$2.50 | One year | \$2.50 |
| На пів року | \$1.50 | Six months | \$1.50 |

За змінення редакції не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

УРЯД—ПРОПАГАНДА—ПРЕСА

В Америці є назагал неприхильне наставлення до „політичної пропаганди“. Воно сягає не раз аж так далеко, що якщо представляється не раз навіть справжній страшний злочин якогось режиму супроти гнетених ним народів, то часто американці глядять навіть і на таке як на „пропаганду“, себто як на неправду. До такого стану думання причинились у мно- гому ті брехні, що їх так довго поширювано в Америці різними комуністичними, фашистськими чи нацистськими пропагандними бюроми, чи устано- вами, що прибирали собі для лекшої баламути різні невинні назви, що ніби малиб вказувати на їх куль- турний, літературний, мистецький чи науковий ха- рактер. Тих останніх є ще багато і тепер. Вони зде- більша в руках комуністів чи комунізаторів.

Та американці вражливі навіть і на пропаганду свого власного уряду. У воєнні часи вона для них зрозуміла, але в мирних вже інакше. От відома новинкарська агенція Асошіейтед Прес була вчасі війни в зв'язку з департаментом стейту і доставляла йому різні новинки, але тепер не хоче цього далі продов- жати. І то просто тому, що не зважаючи навіть на найкращі інтенції уряду ширити ніщо інше, а тільки правду, навіть американський загаль, як твердить представник Асошіейтед Прес, глядів би на таку спів- працю як пропаганду, а тим самим брав би розси- лані в такий спосіб новини та інформації з певним застереженням чи підозрінням. Знов чужі бачилиб у цьому ніщо інше, а тільки хитрий спосіб закриван- ня чи закрашування правди, коли завданням преси і гаких агенцій як Асошіейтед-Прес є представляти у новинках саму об'єктивну правду. Та це не проти- виться тому, щоб уряд розголошував на свій лад політику, чи представляв чужим народам, що в Аме- рика, які її ідеали, чи який є американський спосіб думання чи життя. Тут іде про те, що була цілком вільна преса і цілком вільні джерела інформації. За- таку саме свободу преси та інформації іде тепер завзята боротьба в світі, а зокрема на терені Об'єднан- них Держав. Проти цього є одначе союзна дикта- тура, бо в Совегах немає ніякої вільної преси ні віль- них новинкарських агенцій. Там уряд є усім. Він усе контролює. Тому і все там пропаганда, себто про- паганда у злому значенні. Та таке не відповідає американському духові. Тому саме змагаємо в на- шому краю до цього, щоб не залишалась у мирних часах навіть якась тінь з цього, що уряд впливає чи може впливати на новинки та інформації, що їх по- дається до відома загалові. Для американця може таке існувати в дуже делікатній формі тільки в часі війни, але ніколи в часі миру. Та в диктатурах, які от в Совегах, є цілком інакше. Там є весь час як- нійгостріша цензура над усім, що іде до друку, теж і над тим, що звідтам висилають заграничні ко- респонденти.

„Сила без голови шаліє“

На потвердження повищої української приповідки хоче- мо навести два факти з тепе- рішньої кризи в ділянці праці. Один такий: Предсідник майнерської юнії Джан Л. Луїс для наладнання страйку вугле- копів заждав, щоб їм дати як- додаток до платні ще бонус по 10 центів від викопаної то- ни вугілля. Описав він зміни це домагання в такому напри- мі, щоби власники копалинь попри платню за роботу дода- ли ще сім відсотків від вар- тості випродукованого вугі- ля до майнерського фонду до- бродійності.

Другий факт такий: Власник дому в Дітроїті хотів пома- лювати дошки свого власного дерев'яного дому, в котрім мешкає, але юнія малярів за- казала йому дальшу роботу, хіба, що вступив би в члени юнії.

Обі справи є далекоюягого значіння і їх не можна збувати мовчанкою, коли хто займа- ється поважно робітничим пи- танням. Оба факти, хоч не по- в'язані з собою, мають один спільний підклад, а це: змага- ння провідників робітничих ю- ній до диктатури. І це є те, про що нам іде. Отже про дик- татуру, а не про підвишку за- робітної платні майнерам чи іншому робітнику.

Така демократична країна, як наша Америка привикла ви- рішувати основні справи доро- гою дискусії. Треба наперед якусь новість обговорити, при- людно в газеті, на зібраннях, на масових вічах. Треба з них вислати до конгресу резолю- ції, щоб там одну чи другу справу вирішили дорогою за- кону і зробили її обов'язко- вою. Конгрес є представником нашого загалу і йому нале- житься пошана й послух. Ні- хто не накидає громадянам конгресу, вони вибирають його самі. І можуть теж його змінити відповідно до потре- би, якщо він не ухвалює те, що вважаємо добрим і потріб- ним.

Справа виплати робітникам бонусу від кількості виробле- ний предметів чи від кількості видобутого з землі мінералу є новістю, в американській су- спільній економіці. Досі пану- вала засада заплати робітни- кови від години праці або від штуки. З цєю засадою Амери- ка жила, а робітники дома- гаються час від часу підвишки платні та поліпшення умов праці. Коли хтось, от як Луїс, хоче перевести засаду, щоб в додатку до платні за працю власник підприємства ще до- давав робітникам частину свого маєтку, то це зовсім но- ва проблема, над якою треба поважно призадуматися, напе- ред всесторонню обміркувати, а потім розголосити, щоб кожен міг добре розуміти, які є аргументи за, а які проти.

Треба, наприклад, мати і те

на увазі, що мінералів є об- межена кількість і в добі так розвиненого промислу як те- пер, вугілля повинно бути ви- добуване згідно з потребами промислу і потребами всього населення. Прецінь спосіб дав- ної дикої господарки рішучо не відповідає вимогам тепе- рішнього часу. Тому вже з цього боку годі дати право вугільним баронам господарю- вати по своєму, але рівночасно треба обмежувати і таких дик- таторів як Луїс, що часто над- живає для свого особистого престижу тої сили, яку він має серед майнерів. Усяке змагання до диктатури, безогляду на добро краю, де воно не про- являлось, є великою небеспе- кою. Європейські диктатури повинні бути для нас у всьому доброю наукою.

А тепер ще одно: хто на- ділі має бути власником майна? Чи робітником, чи од- нім й другим? Бо коли робіт- ник домагається частини ви- продкуваного вугілля. Для себе, то це значить, що він до- магається права співвласності в майні. І це є ніщо надзви- чайне, але й над цим треба теж основно призадуматися. Мож- на напр. домагатись, щоб ко- пальні перейшли на власність держави і щоб в такий спосіб приносили більше хісна для всього населення. В Європі це далеко до першої війни бага- то держав мали монополі над майнами і робітники працюва- ли там на підставі загального правління, придуманого для державних підприємств. Отже може це-статися і в Америці. Можна теж придумати спосіб, щоб юнії самі викупили май- ни і щоб робітники добували з них вугілля на підставі пра- ви кооперації чи кооперати- ви. Але й це треба наперед пе- редумати і перевести в закон.

Ві закону про викуп або про вивласнення. Але як хтось че- рез ніч уложиться собі план спів-власності майна без по- переднього порозуміння з влас- никами і іншими інтересова- ними чинниками, то це є спро- ба знищення теперішніх засад про право власності і зазив до непослуху законам, які досі таке право власності боро- нять.

Приклад, як юнія забороняє власникам хати бути правним господарем на власному го- сподарстві, є ще замітніший. Бо от, як би якась юнія в май- нах і добилася до того, що стане правним власником май- ни, то може вийти таке, що вона не матиме права вивози- ти викопаного вугілля без до- зволу юнії шоферів, хоч би майнери самі мали свої троки — вантажні авта, і тоді право власності не мало ніякого значіння.

Ці приклади повинні послу- жити на доказ, що диктатор- ським способом не можна ви-

Микола Чубавий.

Як американцям показували в Совегах грушки на вербі?

Недавно появилось в амери- канській пресі звіт про делега- ції юнійних діячів амери- канського Конгресу Промисло- вих Організацій (Сі, Ай, О.) з їх поїздки в гостину до „юній- них товаришів“ в Совегах. Ві- домо, що в Совегах немає юній в такому розумінні як в демократичних країнах. Юнії там це установи напів держав- ні та цілковито залежні від правдивого керманця Совет- ської імперії, від комуністич- ної партії. Юнії це немов при- будівка комуністичної партії, а радше її технічний орган, че- рез який комуністична партія а з нею й уряд накидають свою волю робітникам та три- мають робітничі маси в твер- дих карбах.

Про юнії в Совегах в амери- канським розумінню не може бути і мови, а всякі подіб- ности та паралелі, ставлені по- між юніями американськими та советськими, виходять пря- мо смішними та несерйозними в представленню того, хто такі паралелі переводить. Річ природна, що як ціла боль- шевицька система своїм про- пагандним апаратом робить з диктаторської червоної Росії найдемократичнішу країну в світі, так само й юнії виступа- ють в приманчивих образах комуністичної пропаганди правдивими юніями, з повною свободою боротьби за мате- ріальні та соціальні права ро- бітників.

Цій пропаганді дала себе о- шукати поважна часть робіт- ництва світа, яке погодилось створити міжнародну органі- зацію робітничих юній, до якої також прийняв союз со- вєтських юній як рівного чле- на, дарма, що советські юнії наділі не мають нічого спіль- ного з правдивими свободни- ми юніями.

Проти такого обманювання робітничого світа виступила тільки найбільша на світі ро- бітничча організація, Американ- ська Федерація Праці, та своїм постійним бойкотуванням між- народного союзу робітничих юній мужно зазначає, що правдивий юнійний рух може

рішувати важних проблем, а далі, що основні зміни повинні ми залишити законодавству тілові, яким у нас є конгрес. Дальша послідовність цього така, що треба теж повинувати- тись законам, ухваленому на- родним конгресом, як довго він у силі. Як він злий, треба старатись його змінити закон- ним і демократичним спосо- бом. Вираді такої полагоди не визнають диктатури, але це є американський спосіб, на я- кому Америка назагал досі эле- не виходила.

бути тільки у вільній державі вільних людей.

Річ природна, що така по- става Американської Федера- ції Праці, лідера робітничих юній світа, мусіла викликати болуче вражіння в Москві. На терені Америки большевики розпустили пропаганду серед юній другого ривалізуючого союзу американських юній, себто Конгресу Промислових Організацій, відомого попу- лярно під назвою Сі, Ай, О. Провід наближення до совет- ських юній взяв у свої руки голова політичної секції Сі, Ай, О. мр. Гилман. Йому уда- лося завестися Сі, Ай, О. в між- народний союз юній, бойкото- ваний Американською Федера- цією Праці. Результатом того наближення була теж делега- ція юнійних діячів Сі, Ай, О. до Советського Союзу, в жо- втні 1945.

Що ці люди бачили та що їм говорили товариші большеви- ки вони списали у гарний звіт та переслали своєму шефові, Пилипови Морейові, який по- спішився дати рекламу цій по- їздки та постарався про про- глашення цього звіт до редакції американської преси в повній тексті.

Проголошення повного тек- сту того звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці, а з другого боку є доказом цього, як поважні американ- ські сфери, починаючи від президента Сі, Ай, О., особис- то антикомуніста, не орієнту- ються у відносинах на сході Європи. Проголошений доку- мент є архивом зручної комуністичної пропаганди, а мало не всі точки проголоше- ного звіт до редакції великої аме- риканської преси, що заступає звичайно інтереси великого капіталу, є з одного боку до- казом справдішної свободи преси та толеранції в Амери- ці

Третій Конгрес Американських Українців

ПРОГРАМА.

Реєстрація делегатів і делегаток: У четвер (від полудня) і в п'ятницю рано.

I.

П'ятниця 31. травня, в годині 10 рано:

1. Відкриття.
 2. Проголошення програми конгресу.
 3. Вибір президії конгресу і комісії: резолюційної і виборчої.
 4. Звіт Провірочної Комісії.
- #### II.
5. Перегляд праці Українського Конгресового Комітету Америки — предсідник У. К. К. Степан Шумейко.
 6. Дискусія.
- #### III.
- Обідня перерва.
- #### IV.
7. Табори українських скитальців — о. д-р Василь Кушнір, предсідник Комітету Українців Канади (недавно вернувся з Європи).
 8. Мій досвід з українськими скитальцями — Йосиф Лисогір, б. капітан Американської Армії.
 9. Сучасне положення української справи і вигляди на майбутнє — проф. Микола Чубатий.
 10. Як і чим допомогти звідси українцям закордон? — д-р Лука Мишуга.

11. Промова: Федір Заплітний, посол домініанського парламенту Канади.

12. Вибір нового уряду Українського Конгресового Комітету Америки.

V.

П'ятниця ввечір:

13. Музична програма.

Святкові гості: скрипка Донна Греско; солісти Марія Поліняк; баритон Митрон Шандорівський.

14. Товариські сходни.

VI.

Субота 1. червня, в годині 10 рано.

15. Звіт Статутної Комісії.
16. Зорганізоване українське жіноцтво в розбудові справедливого миру — Клявдія Олесницька.
17. Допомога українським скитальцям — голова З. У. А. Допомогового Комітету д-р Володимир Галан.
18. Сучасний переломовий момент в українській справі в Америці — Дмитро Галичанин.
19. Наша молодша генерація і українська справа — Лев Добрянський.
20. Праця У. К. Комітету в майбутності — Богдан Катамай.
21. Загальна дискусія і внесення.
22. Резолюції.

Що писала "Свобода" тому 40 років?

17. травня 1906.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ.

Редакцію „Канадійського Фармера“ обняв п. Мегас, як читаємо в звіті менеджера цієї газети, І. А. Барого. Дотеперішній редактор о. Негрич (независимий), як читаємо в цій газеті, зрезигнував. Та, як нас повідомляють, він не зрезигнував, а його усунули тому, що він є членом незалежної української церкви, а Ліберальна партія, яка видає цю газету, хоче через нового редактора позискати греко-католиків, котрих в Канаді є більшість. — Зав'язалася нова видавничо-українська спілка, яка хоче видавати нову газету „Канадійська Зоря“. До спілки належить п'ять українців, які взошли до корпорації по два тисячі доларів. Головним менеджером цієї спілки має бути Тома Ястремський, котрий попирає Консервативну партію. — Зачувати, що Василянни о. Гура має видавати нову газету — місіонерську. — О. Бодур (независимий) зібрав іменований організатором і інспектором українських шкіл в Манітобі й Саскачевані з рами канадійського уряду.

З ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНИХ ПРОЄКТІВ.

З нагоди IX. Конвенції У. Н. Союзу поміщені далі проєкти: З Карнегі домагаються, щоб орган У. Н. С., газета „Свобода“, був перенесений до Пітсбурга, як осередку Американської Русі, згідно з ухвалою Всенародного Віча в Міксіпорт, Па.; делегатів мають оплачувати відділи, котрі їх висилають, а не головна каса У. Н. Союзу. — З Кеносбург, Па., пишуть: „Аж жаль серце стискає, як читаємо проєкти, подані на IX. Конвенцію. Можна з них бачити, що багато є таких, які хочуть мало дати, а багато взяти.“

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Пише о. Нестор Дмитрів: „На галицькій Україні зійшов до гробу небуденний чоловік, один з найчиріших і найбільше свідомих українців, великий приятель, опікун і дорадник хлопів, великий діяльний член українських товариств — чоловік, який до самої смерті стояв на сторожі незалежних прав простолюди в Галичині — о. Данило Танякевич. Небідчик ще в 60 роках був провідником гуртка семинарицької молоді, яка одушевлялася великими ідеалами Шевченка, гуртувала академічну й гімназичну молодь в одну свідому українську фалангу. В тих часах працювали такі люди, як Желехівський, Заяцьківський, Борковський і інші. З тих часів датується знайомство о. Данила з Федьковичем, Драгомановим і іншими визначними українцями... Я некомпетентний характеризувати діяльність цього незвичайного чоловіка, але... хочу згадати кількома словами про мого знайомство з небідчиком... Не забуду його директив на дорогу до Америки. Коли я був у Канаді, я часто переписувався з небідчиком. Небідчик був противний масовій еміграції і дораджував лише заріткову еміграцію...“

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

МІСТО НЬО ЙОРК.

3 похорону бл. п. Андрія Стефановича — збірка на скитальців.

Бл. п. Андрій Стефанович, який помер 8. травня, а похоронений в суботу 11. травня, був активним членом і довголітнім скарбником тов. Жидачів, від. 293 У. Н. Союзу. Після похорону зійшлися члени гості до Демократичного Клубу, щоб обмінятися згадками про небідчика. По ній лишилася вдова і двоє дітей, а це дочка й сина.

Згадуючи про сироти по небідчику, предсідник тов. І. Дубик згадав теж і про сироти на скитальщині і попросив члена В. Вагнера, щоб продовжав його бесіду. Гром. Вагнер згадав за всю скитальщину, а зокрема про сироти, яких: наш філадельфійський комітет задумує спроводити до Америки і про потребу жертв на таку ціль.

Промови не були даремними, бо гості зложили жертв на суму \$81.50, які вилановано до нашого головного Допомогового Комітету. Збірку перевела пані Вагнер, а дари зложили: Антоніна і Василь Горбатюки \$20, Іван Дубик \$10, по \$5: обоє Дерихи, і пані Анна Коминос з дому Костирки, а решту по \$1.

І. Дубик.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:

МИКОЛА МУРАШКО, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА:

ГРИГОРІЙ ГЕРМАН, 43 W. North St., Wilkes-Barre, Pa.

ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА:

МАРІЯ МАЛЕВИЧ, 230 E. Agnew Ave., Pittsburg 10, Pa.

ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР:

ДМИТРО ГАЛИЧИН, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:

РОМАН СЛОБОДЯН, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

ДМИТРО КАПУЛА, 13 S. Hancock St., McAdoo, Pa.

ВОЛОДИМИР ГІРЯК, 1 Craik Ave., Kingsway, Toronto 9, Ont., Canada.

Д-р АМВРОСІЙ Т. КІЗЬЯ, 11903 Jos. Campau Ave., Detroit, Mich.

ІВАН ІВАНЧУК, 8930 Manor, Detroit 4, Mich.

СТЕПАН КУРОПАСЬ, 2930 N. Montclair St., Chicago, Ill.

ГОЛОВНИ РАДНІ:

ПАВЛО ДУЛА, Box 777, Woodstock, Ont., Canada.

СТЕФАН СЛОБОДЯН, 4323 N. 16th St., Philadelphia, Pa.

ІВАН РОМАНІШИН, 711 Grove St., Irvington, N. J.

ТАРАС ШПІКУЛА, 5466 W. Haddon Ave., Chicago, Ill.

ВОЛОДИМИР ДІДІК, 6711 Rutland Ave., Detroit, Mich.

ГЕНОВЕФА ЗЕІКО, 1369 Brown St., Akron, O.

МИКОЛА ДАВІСКИБА, 11 Rosewood St., Mattapan, Mass.

ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ, 23 Fairlawn Ave., P. O. Box 467, Woonsocket, R. I.

ДМИТРО ШИМАГІЛ, 4037 Riverview St., Cleveland, Ohio.

ОЛЕНА ШТОГРИН, 473 N. Hutchinson St., Phila 44, Pa.

ПЕТРО КУЧМА, 95 East 7th St., New York 3, N. Y.

Головна канцелярія У. Н. Союзу знаходиться у власній будівлі під числом 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

Почтова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.

Telephone: BEreen 4-1016

AMERICAN + RED CROSS

АМЕРИКАНСЬКИЙ ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ ПОМАГАЄ ЗАОЩАДЖУВАТИ ХАРЧІ ДЛЯ ГОЛОДУЮЧИХ.

Щоби допомогти здобути більше харчів для голодуючих в країнах зруйнованих війною Американський Червоний Хрест всіма способами старається про переведення в життя плану про негайну допомогу, наміченого президентом Труманом.

У відділах Червоного Хреста по цілій країні, господині можуть дістати відповідні вказівки, як заощаджувати м'ясо, товщі та інші дуже важкі харчові продукти. Для тої цілі Червоний Хрест поширює в ресторанах та в крамницях поміж споживачами та покупцями спеціальні лєтучки з відповідними вказівками. Подібні листки роздаються дітям у школах Молодечим Відділом Американського Червоного Хреста, а діти передають їх своїм родичам.

Всі відділи Червоного Хреста мають у своєму складі промовців, які можуть прибути на більш збори, чи малі сходни і говорити на порушені справи. Відділи Червоного Хреста можуть також прислати своїх помічників тим групам, що бажають влаштувати Хреста, а діти передають їх спеціальні підприємства в тій ділянці.

УВАГА! — КЛІВЛЕНД, ОГАЙО, І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСКА ГРУПА ТАНЦЮРИСТІВ У КЛІВЛЕНДІ

ПОПОЛДНІ І ВВЕЧІР, 22, 23, 24, І 25. ТРАВНЯ 1946

В PUBLIC AUDITORIUM

1) Козачок Подільський, 2) Руганки, 3) Катерина, 4) Запорозький Герць.

КАНАДІЙСЬКИЙ М. У. Н. ІЗ ВІНДЗОРУ

В П'ЯТНИЦЮ ввечір, в СУБОТУ пополудні, в НЕДІЛЮ пополудні

1) Ранній вітер, 2) Чумак, 3) Козачок, 4) Гуцул, 5) Коломийка Шинько, 6) Козачок Подільський.

Просимо клівлендських громадян до численної участі.

Matinee 2:00 P. M.—Box Seats \$1.20, Parquet 90¢ — Evening 8:30 P. M.—Box Seats \$2.40, Parquet \$1.80, 1.20, 90¢, 60¢ — Prices include federal tax—All seats reserved.

УЖЕ МОЖЕМО ДАТИ НАШІЙ МОЛОДІ й американському народови КНИЖКУ

про генія України—ТАРАСА ШЕВЧЕНКА — написану англійською мовою, в якій є і переклади найкращих його творів під пером професора Колумбійського Університету, КЛАРЕНСА А. МАННІНГА, відомого знавця української літератури та історії.

Такою книжкою є:

Taras Shevchenko

the Poet of Ukraine

Translated with an introduction by Clarence A. Manning

Acting Executive Officer

Department of East European Languages, Columbia University

Ця перше того роду видання в Америці й в цілому англо-саксонському світі. Книжка та повинна з'явитись негайно в кожній хаті американських українців, в кожній школі, в кожній бібліотеці. Бо всюди треба, щоби був найкращий репрезентант України, найліпший виразник духа і характеру української нації.

Ціна з посилкою \$2.50.

(З Канади треба платити тільки американською валютою)

Замовлення слати на таку адресу:

Svoboda

P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

Гайд Парк

НОВИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ІСТОРИЧНИЙ ПАМ'ЯТНИК.

Недавно американський уряд перебрав на себе як історичне місце Гайд Парк, в центрі Нью Йорку, де народився президент Рузвельт. Цим актом уряд фактично продовжив ту політику, що розпочав 50 років тому. Від 1889 року, коли конгрес уповноважив президента заохочувати доісторичними рудинами Каса Гранде в Аризоні, американський уряд придбав землі, доми, будівлі історичного значення та зберігав їх в інтересах його народу. Так придбано дім, де народився президент Джордж Вашингтон; дім Незалежності у Філадельфії; дім славного конфедерата з Цивільної Війни — генерала Лі у Вирджинії; перший наділ для поселення в Небрасці; стародавню церкву у Філадельфії — другу шведську церкву в цій країні; хрест у Форті Найегара, Н. Й., в пам'ять французького єзуїтського священика з 1688 року та синагогу Тоуроу в Ньюпорт, Ровд Айленд, визначену історичним пам'ятником в березні цього року.

В протилежність до інших

історичних пам'яток, дім у Гайд Парку став власністю народу ще тоді, коли є свіжою пам'яттю сучасників про того, хто народився в тім домі. Тому цим актом зрозуміло, що при посвяченні цього дому згадувано про ідеї, за які він змагався. Промова президента Трумана, зворушливі, щирі слова пані Рузвельт в першу річницю смерті її чоловіка, промова секретаря внутрішніх справ Круга викликали враження, що відбувається щось більшого ніж звичайне придбання нового історичного пам'ятника. Трибуною, з якої виголошувалися ті промови, була та сама галерея-портіко, з якої покійний президент часто промовляв до своїх сусідів. Звідти 12. квітня промовляли президент Труман, пані Рузвельт та секретар Круг. Слухачі — під відкритим небом. Крім цих промовців були там же: славна нігєрська співачка Маріан Андерсон, яка виконала національний гімн, священик Джордж Антоні, ректор церкви в Гайд Парку, яку відвідує родина Рузвельтів, який прочитав вступну молитву, та рабін Джером Унгер, з сусід-

нього Пукіпсі, який закінчив посвячення благословенством. Поміж присутніми були представники Ради Беспеки Об'єднаних Держав, ніби символізуючи світове прагнення до миру. Присутність тисяч американців різного походження підкреслювала єдність людей доброї волі, які стремлять до мирного співжиття всіх народів світу.

Ще до офіційного посвячення Гайд Парку пані Рузвельт прийняла колекцію американських газет в різних мовах, призначену для бібліотеки імені Фрекліна Д. Рузвельта. Передачу колекції описав кореспондент газети Нью Йорк Таймс, Вил Лиснер в таких словах:

„З рожевого саду пішла пані Рузвельт до бібліотеки, де в головній залі чекала на неї делегація з п'ятинадцяти редакторів та видавців газет, що входять в чужих мовах. На чолі делегації був Рид Луїс, директор Загальної Ради Американської Єдності (Каммон Каунсил фор Американ Юніті)... Від імені бібліотеки вона прийняла від делегації колекцію газет, в 36 мовах, які подавали про смерть президента Рузвельта. Передав колекцію Р. Луїс, сказавши при тому, що вона є „символом пошани й визнання американців різного походження до Рузвельта“. Пані Рузвельт відповіла, що вона приймає колекцію як „історичний доказ єдності американського народу“ та як прояв почуття народу до її чоловіка в час його смерті.“

Директор бібліотеки розвісив поодинокі числа на трьох стінах головної залі. Там же висів малюнок, праці Ернста ДеНагі, бувшого маляра при дворі цисаря Франца Йосифа. Цей малюнок подарував президентові Рузвельтові Національне Лігоу Американських Громадян Чужинського Роду, в 1932 році, в знак глибокого признання за його працю для добра народу.

На столі лежали шість спеціальних портфелів з тими газетами, яким не було місця на стіні. Виставка тої колекції мала тривати до кінця квітня.

Чимало газет у Нью Йорку писали про перебіг цілої церемонії передавання тої колекції, а в деяких було поміщено також фотографії. На одній з них видно пані Рузвельт з газетою „Нью Йорк Геральд-Трибюн“. Цю фотографію поміщено в багатьох газетах.

На закінчення своєї промови Р. Луїс сказав до пані Рузвельт:

„Ми надіємось, що ви приймете цю колекцію як символ американської єдності, як пригадку того, що американський нарід складається з людей різного роду. Ми унаслідували дещо від всіх народів, від всіх культур. Це дає американцям особливу можливість — здійснювати мрію про світовий мир, для якої так героїчно працював президент Рузвельт.“

Пані Рузвельт відповіла: „Це є доказом того, що нарід, який складається з різних расових та релігійних груп може працювати разом для спільного добра. Мій чоловік глибоко вірив в це і та віра підсилює його ідею про Об'єднані Держави.“

Загальна Рада — ФЛІС

НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ!

В НЕДІЛЮ, 26. ТРАВНЯ (MAY 26, 1946)

УКРАЇНСКА ГРЕКО-КАТОЛИЧКА ПАРОХІЯ СВ. ІОАНА В НЬОАКУ, Н. ДЖ.

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В ГОРОДІ п. КРІВАНЕКА (Krivaneck's Old Cider Mill and Picnic Grove, Vanux Hall Road, Union) в Юніон, Н. Дж.

Знаменита оркестра Братів Олейчуків. Просимо о численну участь. — Почат. у год. І. сполудня

КАМПАНІЯ НА СПРОВАДЖЕННЯ 600 УКРАЇНСЬКИХ СІРИТ З ЕВРОПИ

50,000, ВИАСИГНОВАНИ З. У. А. ДОПОМОГОВИМ КОМІТЕТОМ НА ТУ ЦІЛЬ, НЕ ВИСТАНУТЬ. ТРЕБА ВЧЕТВЕРО БІЛЬШЕ! СКЛИКУЙТЕ СЕЙЧАС ДОПОМОГОВІ ВІЧА. УЛАДЖУЙТЕ МАСОВІ ЗБІРКИ, ЖЕРТВУЙТЕ З КАС ТОВАРИСТВ. ЗБИРАЙТЕ ЖЕРТВИ НА ЛІСТИ, ВІД ХАТИ ДО ХАТИ, ВІД ОСОБИ ДО ОСОБИ. ЖЕРТВУЙТЕ ЗІ СЕРЦЯ, ШЕДРО. ЦЕЖ НАШІ СИРОТИ! ЦЕЖ НАША КРОВ!

Зібрані фонди присилайте сейчас до каси Злученого Українського Американського Допомогового Комітету:

UNITED-UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE — P. O. BOX 1661 — PHILADELPHIA, PA.

УВАГА! НЬО ЙОРК! УВАГА!

в Неділю, 26. Травня (May 26, 1946)

в ГОДИНІ 2:30 СПОЛУДНЯ

в АВДИТОРІ СВ. ЮРІЯ, 217-219 E. 6th ST., NEW YORK CITY

ВІЧЕ В СПРАВІ ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВИ В ЕВРОПІ

Громадяни й Громадянки! Справа важна, прийдіть громадно! Програма буде оголошена в свій час. Об'єднаний Комітет Українських Товариств.

ПРАЦЯ ДЛЯ ЖІНОК І МУЖЧИН—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—BYrant 9-0582

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Кравці і Виконувачі
знамениті роб. умов. Висока платня.
Schlesingers, 5716 Bergenline Ave.,
W. New York, N.J. Phone UN 7-8114

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

ЖІНОК МИТИ ПІДЛОГИ
5 ДЕНЬ, 40 ГОДИН
employment office
12-ти поперх
JOHN WANAMAKER
9th ST. & BROADWAY, N. Y.

ЖІНОК ЧИСТИТИ
великий офіційний будинок
Постійна робота цілий рік.
30 годин тиждень
ГОЛОСИТЬСЯ КІМНАТА 1123
MILITARY PARK BUILDING
60 PARK PLACE, NEWARK, N. J.

ДІВЧАТ

ОПЕРАТОРОК ПРИ СКЛАДАННІ
НОВОСТЕЙ ЮВЕЛІРНИХ ВИРОБІВ
ДОБРА ПОЧАТКУЮЧА ПЛАТНЯ

ПОСТІЙНА РОБОТА
СТАЛА ПОСАДА
ПРИЕМНА ЛЕГКА ФАБРИКА
ARPIN PRODUCTIONS INC.
422 ALDEN STREET,
ORANGE, N. J.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

ПРАЛЬНИХ ЗАГЛЯДНИХ ПОМІЩЕНЬ:
досвідчених або випічених; класувачок;
операторок преси, залізнична робота;
стала посада в модерній фабриці.

Union Laundry,
124 South 15th St., Newark, N. J.
Just off Central Ave.

ПРАЛЬНИХ ОПЕРАТОРОК
при сорочках. Досв. дівчата можуть
заробити \$1.00 на годину і більше.
Потрібна робота.

Passaic Home Laundry
437 Hamilton Ave., Paterson, N. J.
Passaic 2-2445

ЧЕМБЕРМЕНДС
БЕТМЕНДС
КЛІНЕРС

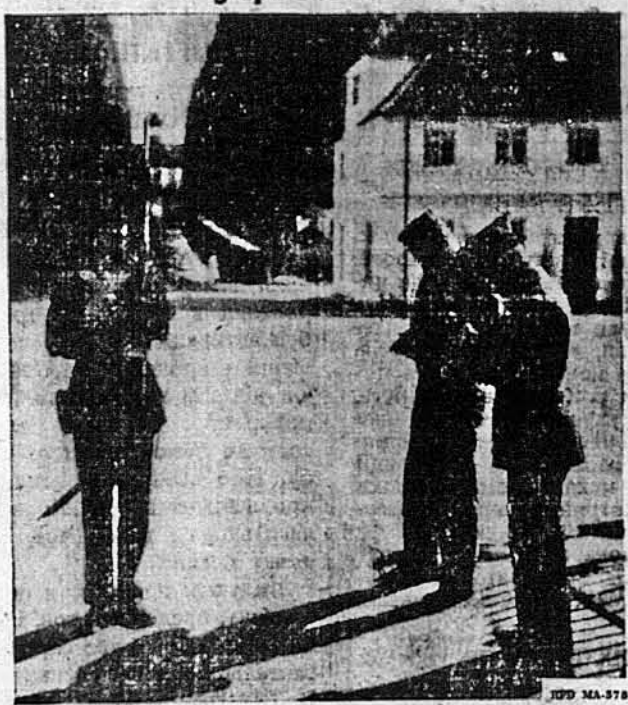
добрі робітничі умовини
Голоситься в Housekeeper
MADISON HOTEL
15 East 58th St., N. Y.

ДІВЧАТ І ЖІНОК
до легкого складання
Районних частин
Добра платня, постійна робота
Refreshments два рази на день
музика власної роботи.

A. W. FRANKLIN MFG CO.
508 Fourth Street,
NOBOKEN, N. J.

ДЛЯ КРАЩОГО ЗАВТРА
ЗАТРИМУЙТЕ СВОІ
ВОЕННІ БОНДИ

Soldiers Photograph Guardsman in Denmark



These "Guardsmen of Victory" are taking "snaps" of a Royal Guardsman at the summer palace of King Christian X, near Copenhagen. Army Regulars see interesting people and places while serving overseas.

Шукають своїх
рідних

УВАГА: Пишучи до Укр. Допом.
Комітету, просимо з початку листа
подати, в якій групі і під яким чи-
слом є дана особа.

ГРУПА Б.

330. Яковенко Алексіс шукає Яковенко
Роберта-Михайла і Андрея.
331. Райковський Андрій з Теремів-
лі шукає хрест. батька Семенового
Петра.

332. Біляк Станіслав з Помор'я
шукає Рехинського Василя.
333. Івко, Круцький Євген шукає
Круцького Григорія.

334. Савчук Іван, син Миколи і
Розали, з дому Салімонів з Голден-
денки, шукає Салімонів Ізидора, си-
на Євгені, Ольгу Кутаєвич, дочку
Євгені.

335. Слобода Онуфрій, син Мико-
ли з с. Урмалів, шукає Слободу Ана-
стасію і Слободу Анну.

336. Вельська Пелагія, с. Воля Пе-
жова, Сніжко, шукає Зеленоцьку Ана-
стасію.

337. Вітенко Ольга Олександрівна шу-
кає Вітенку Ільку з Носова, Під-
гайці.

338. Сорока Василь шукає тету
Маланку Марію з Теремів, Самбір.

339. Каліновський Володимир Ва-
сильович шукає Миколенка Олександра
Яковлевича зс. Дубриш, пов. Га-
мелівський.

340. Галущик, з міста Сарни, Во-
лин., шукає Панфиловича Л.

341. Яроцький Лев з с. Стеблів на
Київщині шукає Сивоників (Хоменко)
Іларію Огоровну з с. Стеблів на
Київщині.

342. Михайлів Василь шукає Яків
Дмитра і Меланію з с. Заболотців.

343. Кучук Андрій шукає Шкалюк
Євгена з с. Домога, Дрогобич.

344. Періко Іван шукає Романчик
Анастасію з с. Поліни, Красно.

345. Козачинська Бєотора шукає
Агрієву Френку.

346. Козачинська Елеора шукає
Бабурчик Нік.

347. Кішма Степан шукає Кішма
Михайла.

348. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукає Ботевіч Ніколі, Турка
над Стрем, шукають Бранчик
Федора і його сина Дедука з с.
Біля, Турка над Стрем.

349. Мочула Григорій і Анна з Чер-
нішків з с. Збаржжя шукають Леви-
ка Якуба і Марію, Ренета Паула і
Марію, Панакху Ларія і Настю, Ре-
пету Василь, Мичик Марію, Мочулу
Метрию і Данила.

350. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

351. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.

352. Сидорак Микола, син Семена
і Юлії з с. Гладки, Тернопіль, шу-
кає Чабан Михайла, сина Олексі і
Евдокії з с. Чернішків, Тернопіль,
Левандовського Івана, Авдикович
Микола з с. Гладки, Тернопіль.

353. Мізерний Іван, син Дмитра і
Марії з с. Янків, Тернопіль, шукає
Сидорак Олену з дому Новиківська
з с. Янків.

354. Волківська Руза, дочка Андрія
з с. Луцького Тернопіль, Самбір, шу-
кає Лутинця Федя.

355. Майко Семен і Євгенія Гнат-
ківська шукають Борис Марію, Лу-
банську Анну.

356. Благітка Володимир шукає
Благітку Йосифа і Микола.

357. Масенко Катерина, донька
Бодарчука Дмитра зі Солотини ко-
ло Надвірної, шукає кривих: Бод-
арчуків.

358. Трапаний Степан шукає вуй-
ка Златоского з Коломиї і жінку з
Данилюків з Дрогобича.

359. Шпан Іван шукає двоюрідно-
го брата Лисенку Федора.

360. Малецький Марія і д-р Ма-
лецький Олександр шукають Віт

361. Новалич Іван шукає Пова-
дич Михайла, Філарків Зою,
Соловій Михайлу.

362. Морозова Тетяна і Людмила
шукають Бер-Зареба Константина.

363. Кайко Емілія шукає Панасюк
Якова і Пелагію (Кайка).

364. Лисковський Антін шукає Лис-
ковського Йосифа з м. Заріччя.

365. Івко, Івко Василь шукає На-
гірню Марію (Озарку).

366. Палків Микола з Дрогобича
шукає Палків Василя, сина Петра і
Катерини з дому Заричків, Туста-
новці, Дрогобич.

367. Жуковський Іван, син Андрія
і Катерини з с. Каплиць, Бережа-
ни, шукає Луцишин Анастасію, дочку
Гришка і Олексі з с. Золочинки,
Бережани.

368. Коршівський Писф з Терно-
поля шукає Мінгаковський Франка
і Фуреський Станіслава.

369. Гайдукевич Лука з с. Верби-
данчик, в с. Спідці, Підгайці, шукає
Левицького Леона.

370. Яриш Петро, син Андрія, шу-
кає Яриш Теодора.

371. Олшанський Михайло шукає
Олшанського Теодія.

372. Пришляк Микола шукає Єв-
гена і Володимира Душника, синів
Теодія із Заставки, Підгайці.

373. Секішев Григорій шукає Се-
кішева Пана, Максима, Теремця,
Найці Асінця.

374. Савич Марія, дочка Дмитра і
Параскеї Савич з с. Руда Брод-
ська, Бродів, шукає тітку Козак Ан-
ну з дому Савич, Пачковську Еллію
з дому Савич, Савичка Федора і
Олексю, всі з с. Ражків, Бродів.

375. Лесик Трохим шукає Лесика
Романа, Ганчару Артема, Слободя-
ника Семена і Григора.

376. Зварич Антін з Миколаєва к.
Гай, Бибрка, шукає Ольгу з дому
Усик (Поліська) і Поліську Ка-
тро.

377. Чопик Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукає Ботевіч Ніколі, Турка
над Стрем, шукають Бранчик
Федора і його сина Дедука з с.
Біля, Турка над Стрем.

378. Мочула Григорій і Анна з Чер-
нішків з с. Збаржжя шукають Леви-
ка Якуба і Марію, Ренета Паула і
Марію, Панакху Ларія і Настю, Ре-
пету Василь, Мичик Марію, Мочулу
Метрию і Данила.

379. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

380. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.

381. Сидорак Микола, син Семена
і Юлії з с. Гладки, Тернопіль, шу-
кає Чабан Михайла, сина Олексі і
Евдокії з с. Чернішків, Тернопіль,
Левандовського Івана, Авдикович
Микола з с. Гладки, Тернопіль.

382. Мізерний Іван, син Дмитра і
Марії з с. Янків, Тернопіль, шукає
Сидорак Олену з дому Новиківська
з с. Янків.

383. Волківська Руза, дочка Андрія
з с. Луцького Тернопіль, Самбір, шу-
кає Лутинця Федя.

384. Майко Семен і Євгенія Гнат-
ківська шукають Борис Марію, Лу-
банську Анну.

385. Благітка Володимир шукає
Благітку Йосифа і Микола.

386. Масенко Катерина, донька
Бодарчука Дмитра зі Солотини ко-
ло Надвірної, шукає кривих: Бод-
арчуків.

387. Трапаний Степан шукає вуй-
ка Златоского з Коломиї і жінку з
Данилюків з Дрогобича.

388. Шпан Іван шукає двоюрідно-
го брата Лисенку Федора.

389. Малецький Марія і д-р Ма-
лецький Олександр шукають Віт

390. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

391. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.

392. Сидорак Микола, син Семена
і Юлії з с. Гладки, Тернопіль, шу-
кає Чабан Михайла, сина Олексі і
Евдокії з с. Чернішків, Тернопіль,
Левандовського Івана, Авдикович
Микола з с. Гладки, Тернопіль.

393. Мізерний Іван, син Дмитра і
Марії з с. Янків, Тернопіль, шукає
Сидорак Олену з дому Новиківська
з с. Янків.

394. Волківська Руза, дочка Андрія
з с. Луцького Тернопіль, Самбір, шу-
кає Лутинця Федя.

395. Майко Семен і Євгенія Гнат-
ківська шукають Борис Марію, Лу-
банську Анну.

396. Благітка Володимир шукає
Благітку Йосифа і Микола.

397. Масенко Катерина, донька
Бодарчука Дмитра зі Солотини ко-
ло Надвірної, шукає кривих: Бод-
арчуків.

398. Трапаний Степан шукає вуй-
ка Златоского з Коломиї і жінку з
Данилюків з Дрогобича.

399. Шпан Іван шукає двоюрідно-
го брата Лисенку Федора.

400. Малецький Марія і д-р Ма-
лецький Олександр шукають Віт

401. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

402. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.

403. Сидорак Микола, син Семена
і Юлії з с. Гладки, Тернопіль, шу-
кає Чабан Михайла, сина Олексі і
Евдокії з с. Чернішків, Тернопіль,
Левандовського Івана, Авдикович
Микола з с. Гладки, Тернопіль.

404. Мізерний Іван, син Дмитра і
Марії з с. Янків, Тернопіль, шукає
Сидорак Олену з дому Новиківська
з с. Янків.

405. Волківська Руза, дочка Андрія
з с. Луцького Тернопіль, Самбір, шу-
кає Лутинця Федя.

406. Майко Семен і Євгенія Гнат-
ківська шукають Борис Марію, Лу-
банську Анну.

407. Благітка Володимир шукає
Благітку Йосифа і Микола.

408. Масенко Катерина, донька
Бодарчука Дмитра зі Солотини ко-
ло Надвірної, шукає кривих: Бод-
арчуків.

409. Трапаний Степан шукає вуй-
ка Златоского з Коломиї і жінку з
Данилюків з Дрогобича.

410. Шпан Іван шукає двоюрідно-
го брата Лисенку Федора.

411. Малецький Марія і д-р Ма-
лецький Олександр шукають Віт

412. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

413. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.

414. Сидорак Микола, син Семена
і Юлії з с. Гладки, Тернопіль, шу-
кає Чабан Михайла, сина Олексі і
Евдокії з с. Чернішків, Тернопіль,
Левандовського Івана, Авдикович
Микола з с. Гладки, Тернопіль.

415. Мізерний Іван, син Дмитра і
Марії з с. Янків, Тернопіль, шукає
Сидорак Олену з дому Новиківська
з с. Янків.

416. Волківська Руза, дочка Андрія
з с. Луцького Тернопіль, Самбір, шу-
кає Лутинця Федя.

417. Майко Семен і Євгенія Гнат-
ківська шукають Борис Марію, Лу-
банську Анну.

418. Благітка Володимир шукає
Благітку Йосифа і Микола.

419. Масенко Катерина, донька
Бодарчука Дмитра зі Солотини ко-
ло Надвірної, шукає кривих: Бод-
арчуків.

420. Трапаний Степан шукає вуй-
ка Златоского з Коломиї і жінку з
Данилюків з Дрогобича.

421. Шпан Іван шукає двоюрідно-
го брата Лисенку Федора.

422. Малецький Марія і д-р Ма-
лецький Олександр шукають Віт

423. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

424. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.

425. Сидорак Микола, син Семена
і Юлії з с. Гладки, Тернопіль, шу-
кає Чабан Михайла, сина Олексі і
Евдокії з с. Чернішків, Тернопіль,
Левандовського Івана, Авдикович
Микола з с. Гладки, Тернопіль.

426. Мізерний Іван, син Дмитра і
Марії з с. Янків, Тернопіль, шукає
Сидорак Олену з дому Новиківська
з с. Янків.

427. Волківська Руза, дочка Андрія
з с. Луцького Тернопіль, Самбір, шу-
кає Лутинця Федя.

428. Майко Семен і Євгенія Гнат-
ківська шукають Борис Марію, Лу-
банську Анну.

429. Благітка Володимир шукає
Благітку Йосифа і Микола.

430. Масенко Катерина, донька
Бодарчука Дмитра зі Солотини ко-
ло Надвірної, шукає кривих: Бод-
арчуків.

431. Трапаний Степан шукає вуй-
ка Златоского з Коломиї і жінку з
Данилюків з Дрогобича.

432. Шпан Іван шукає двоюрідно-
го брата Лисенку Федора.

433. Малецький Марія і д-р Ма-
лецький Олександр шукають Віт

434. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

435. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.

436. Сидорак Микола, син Семена
і Юлії з с. Гладки, Тернопіль, шу-
кає Чабан Михайла, сина Олексі і
Евдокії з с. Чернішків, Тернопіль,
Левандовського Івана, Авдикович
Микола з с. Гладки, Тернопіль.

437. Мізерний Іван, син Дмитра і
Марії з с. Янків, Тернопіль, шукає
Сидорак Олену з дому Новиківська
з с. Янків.

438. Волківська Руза, дочка Андрія
з с. Луцького Тернопіль, Самбір, шу-
кає Лутинця Федя.

439. Майко Семен і Євгенія Гнат-
ківська шукають Борис Марію, Лу-
банську Анну.

440. Благітка Володимир шукає
Благітку Йосифа і Микола.

441. Масенко Катерина, донька
Бодарчука Дмитра зі Солотини ко-
ло Надвірної, шукає кривих: Бод-
арчуків.

442. Трапаний Степан шукає вуй-
ка Златоского з Коломиї і жінку з
Данилюків з Дрогобича.

443. Шпан Іван шукає двоюрідно-
го брата Лисенку Федора.

444. Малецький Марія і д-р Ма-
лецький Олександр шукають Віт

445. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

446. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.

447. Сидорак Микола, син Семена
і Юлії з с. Гладки, Тернопіль, шу-
кає Чабан Михайла, сина Олексі і
Евдокії з с. Чернішків, Тернопіль,
Левандовського Івана, Авдикович
Микола з с. Гладки, Тернопіль.

448. Мізерний Іван, син Дмитра і
Марії з с. Янків, Тернопіль, шукає
Сидорак Олену з дому Новиківська
з с. Янків.

449. Волківська Руза, дочка Андрія
з с. Луцького Тернопіль, Самбір, шу-
кає Лутинця Федя.

450. Майко Семен і Євгенія Гнат-
ківська шукають Борис Марію, Лу-
банську Анну.

451. Благітка Володимир шукає
Благітку Йосифа і Микола.

452. Масенко Катерина, донька
Бодарчука Дмитра зі Солотини ко-
ло Надвірної, шукає кривих: Бод-
арчуків.

453. Трапаний Степан шукає вуй-
ка Златоского з Коломиї і жінку з
Данилюків з Дрогобича.

454. Шпан Іван шукає двоюрідно-
го брата Лисенку Федора.

455. Малецький Марія і д-р Ма-
лецький Олександр шукають Віт

456. Федорук Федір і Стефан, Сте-
фанчик шукають Лисенку Юлію і
Дрогомирського Михайла.

457. Кухар Григорій шукає Куш-
нір Марію.